

DOSSIER DE PRESSE

La ville de Chambéry
organise
au Jardin du Verney

le Marché des Continents

vend. 3 et sam. 4 juin 2016



Thème 2016

La fabrique du Vivre ensemble

Animations

Lâcher de fanfares

Concerts

Repas et boissons
du monde

Gratuit

Plus d'infos
www.chambery.fr/mdc



@VilledeChambery



ChamberyOfficiel
chamberyinternational



LE SOMMAIRE

1	Présentation	page 3
2	Nouveautés 2016.....	page 6
3	Les animations	page 7
4	La programmation	page 8
5	Les artistes invités	page 11
6	Le plan du site	page 17
7	Les associations	page 18
8	Les pays représentés par les associations	page 19
9	Infos pratiques	page 21



1 Présentation

Tous les deux ans, depuis maintenant 30 ans, la ville de Chambéry convie les associations à vocation internationale du bassin chambérien à se réunir pour le Marché des Continents. Organisée par le service des relations internationales en étroite collaboration avec les associations participantes, cet événement se déroule traditionnellement au début du mois de juin dans le parc du Verney, au centre ville de Chambéry.

Le Marché des Continents est une véritable invitation à l'échange et à la cohabitation, dans une ambiance festive et conviviale, riche en valeurs et en bonne humeur ! Ponctué des nombreuses animations: spectacles de rue, jeux, danses et musiques... cette journée et demi est aussi l'occasion de découvrir de nouvelles ambiances, de nouvelles saveurs et de rencontrer le milieu associatif du bassin chambérien, leur activités, leur projets...

L'historique de la manifestation :

- 1982, 1983, 1985, 1987 : Le Printemps International
- 1989 : Les Rencontres Internationales Curial
- 1991 : Rencontres internationales, Verney, "Afrique émois"
- 1993 : Rencontres internationales, Verney, "Cultures émois"
- 1995 : Rencontres Internationales Marché des continents, Verney
- 1997 : Rencontres Internationales Marché des continents, Verney, « Quand les échanges s'ouvrent sur la paix »
- 1999 : Marché des continents, Verney
- 2001 : Marché des continents, Conventions, « Centenaire de la loi 1901 »
- 2003 : Marché des continents, Verney, « L'eau à travers les continents »
- 2006 : Marché des continents, Verney, « Les rues du monde »
- 2008 : Marché des continents, Verney, « Le monde dans un jardin »
- 2010 : Marché des continents, Verney, « Le monde en Fête ! »
- 2012 : Marché des continents, Verney, « 99 initiatives pour changer le monde »
- 2014 : Marché des continents, Verney, « Migrations : l'Humanité en mouvement! »
- 2016: **Marché des continents, Verney : « Le vivre ensemble »**

**Le Marché des Continents
en quelques chiffres**

- 110 associations participantes
- 44 pays représentés
- 10 000 visiteurs attendus
- 35 animations proposées
- 6 concerts exceptionnels
- 32 espaces de restauration du monde
- Plus de 4000 repas du monde servis



1 Présentation

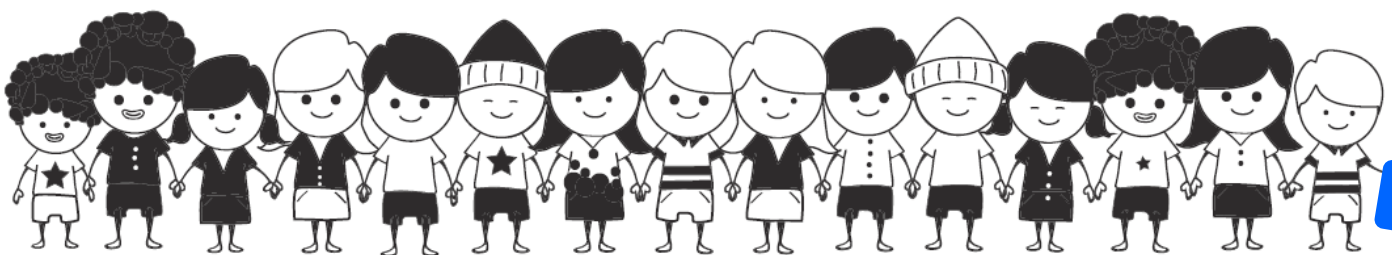
Les objectifs :

Le Marché des Continents, une manifestation qui a lieu depuis 1982 et qui a plusieurs objectifs :

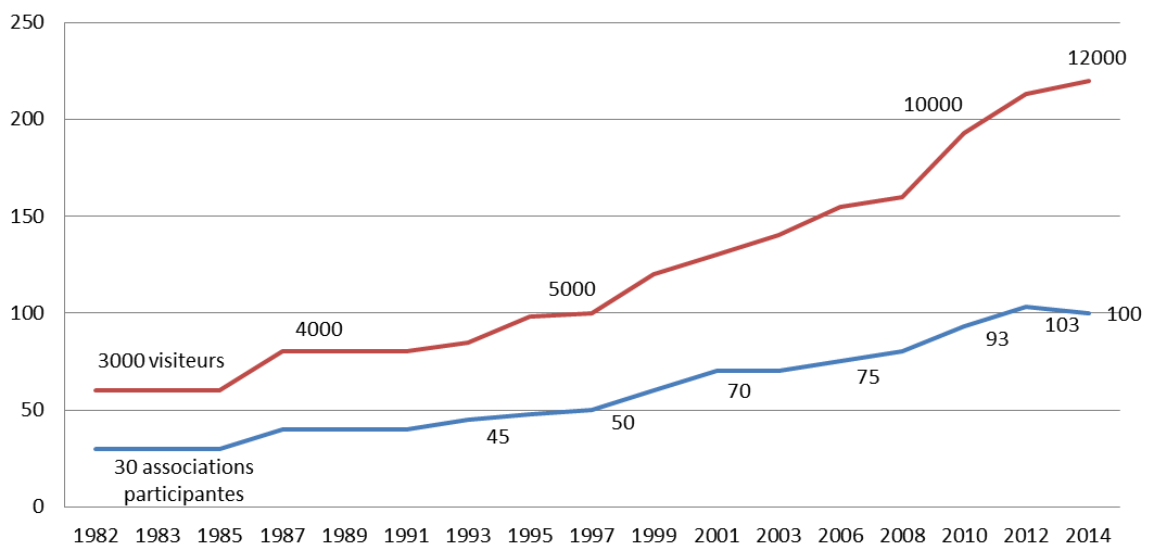
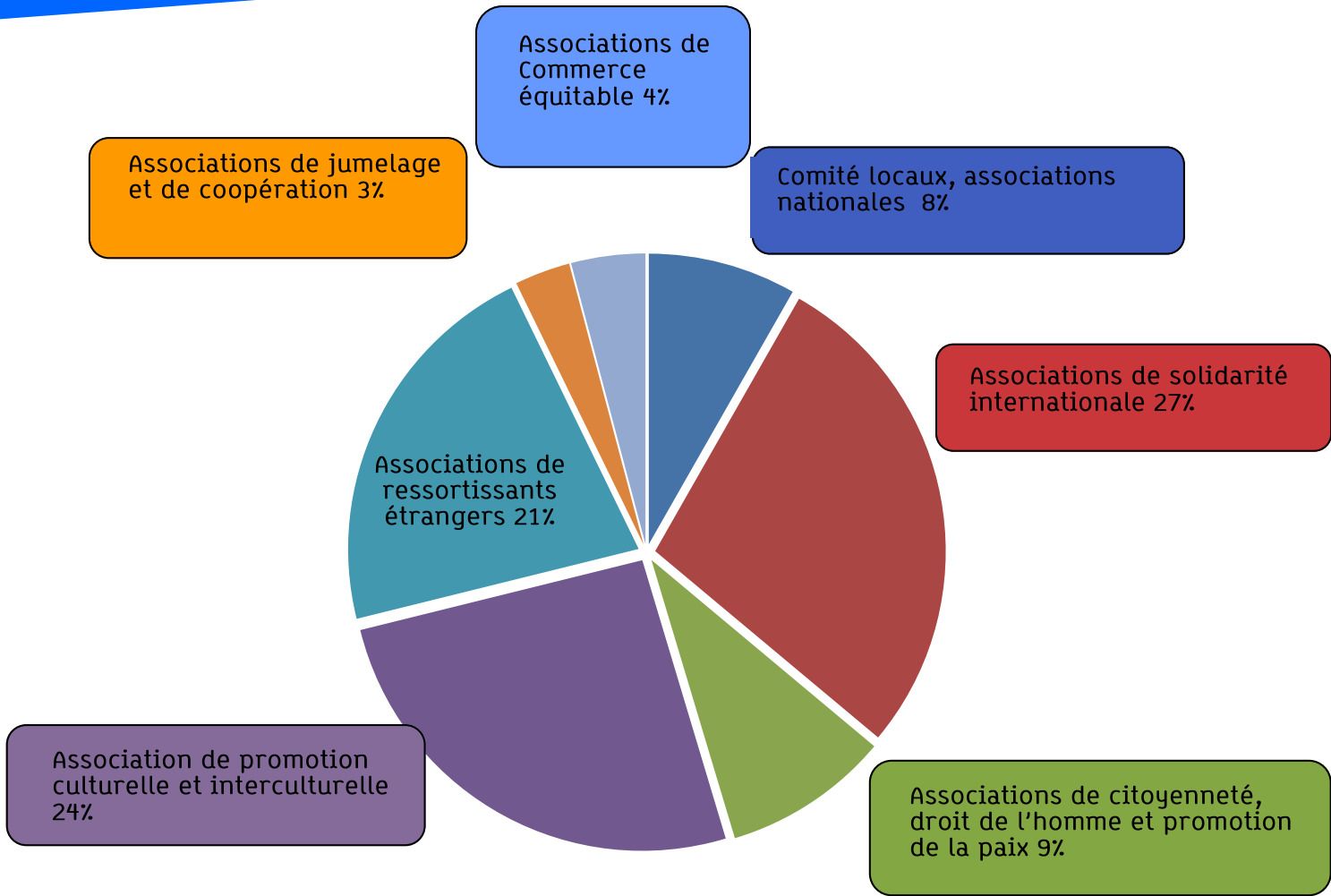
- Encourager le secteur associatif et soutenir leurs initiatives
- Permettre la rencontre des cultures et une ouverture au monde
- Donner une place à chacun dans la cité
- Faire connaître les ressortissants étrangers vivant à Chambéry
- Favoriser l'expression de la solidarité internationale
- Promouvoir les musiques du Monde

Le concept :

- Une journée et demi d'animations
- Chaque association dispose d'un espace pour présenter ses activités, vendre de l'artisanat, proposer des plats et boissons, etc.
- Des espaces thématiques ou géographiques selon les projets d'association (ex: espace Jeux du Monde, espace « Bonne arrivée à Ouahigouya », espace « Timba Social Club », etc.
- Un espace central regroupant les associations proposant repas et boissons et un espace cantine / bistro pour midi et soir
- Deux espaces scéniques pour une programmation musicale pendant toute la durée de la manifestation



1 Participation



2 Nouveautés 2016

La thématique de 2016

Le vivre ensemble

Cette année la thématique retenue par les associations portera sur « La fabrique du vivre ensemble ». Au programme : débats, rencontres, jeux collectifs mais aussi plusieurs expositions qui permettront de découvrir et questionner le monde qui nous entoure.

Ellebore

Radio Ellebore (105.9) plante sa tente au Marché des continents ! Au programme: des interviews (artistes, artisans, associations) en public, des ateliers de scratch pour les enfants, des DJ sets des programmateurs d'Ellebore, un photomaton éphémère ... et bien d'autres surprises !

Les rallumeurs d'étoiles

Cette année le marché des continents soutient une jeune association qui nous propose un concept original.

Toute la journée du samedi, le public est invité à participer à la décoration d'une montgolfière en papier de soie traditionnelle du Mexique. Cette création collective prendra son envol à la tombée de la nuit...



Déambulation « Lâcher de fanfares »

Habillées aux couleurs des cinq continents, les quatre fanfares du Bassin Chambérien (kimkama, Bandanaz, Un'anim et la Fanfare Et Cetera) investissent les rues de Chambéry pour converger ensuite en direction du Jardin du Verney. 90 musiciens et danseurs vous embarquent pour un voyage étonnant ! Suivez le rythme !

De nouveaux espaces thématiques

Cette année de nouveaux espaces thématiques ont été proposés par les associations:

- Le **pôle Népal** : les associations en lien avec le Népal se réunissent pour mieux faire comprendre ce fascinant pays et son évolution depuis le dernier séisme.
- Le **Salon algérien**: Reconstitution d'un salon algérien avec l'association ACSFS

Vous retrouverez également des espaces thématiques déjà présents en 2012 :

- Le **Timba Social Club** : Venez vibrer au rythme de Cuba avec l'association Timbamania à travers des initiations danses, des contes et un apéro concert
- Le **coin des italiens** : Les associations italiennes de la ville vous invitent à venir découvrir leur culture en vous proposant des dégustations et des animations.
- La **Tente à palabre** : Toute la journée, des rencontres débats sur des sujets liés principalement au thème des migrations
- L'**Espace Jeux du Monde** : petits ou grands, venez profiter de jeux divers et coopératifs, Aérobille, Hamac, Weykick, Maxi Flitzer, Kapla et bien d'autres, avec l'association La Mandragore
- Le **Salon Ottoman** : Reconstitution d'un salon traditionnel turc avec l'Association Culturelle et Cultuelle Turque de Chambéry



Les animations

Midi et Soir : Boissons et Repas des 4 coins du Monde

L'immersion dans le Marché des continents ne serait pas complète sans les nombreux stands et animations présentés par les associations du bassin chambérien. Ces dernières inviteront le public à un voyage à la découverte de l'artisanat et des spécialités culinaires des différents pays du monde. Convivialité et esprit festif seront les maîtres mots.

Empenadas, samoussas, accras, poulet yassa, rouleaux de printemps... accompagnés de jus de bissap, d'un mojito*, d'un verre de punch* ou de saké*... Il y en aura pour tous les goûts. Dès le vendredi soir, les associations vous invitent à leurs tables au Parc du Verney.

** l'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.*

Près de 40 concerts et spectacles

Les deux scènes du Marché des continents tourneront à plein régime ! Musique country, soul, blues, musique aux influences africaines et arabes, turco-gypsies ou encore latines, venez remplir vos oreilles de sons venus d'ailleurs.

Des stands en ébullition toute la journée

Sur les stands des associations retrouvez la présentation de leurs activités mais aussi de l'artisanat du monde, des expositions thématiques, des grands jeux collectifs, des animations musicales ...



2 Au programme

VENDREDI 3 JUIN

	Animation	Lieu	Association
De 18h à 23h30	REPAS ET MUSIQUE DU MONDE	PARC DU VERNEY	
18h00	LES FRERES BANDINI (COUNTRY, BLUE GRASS)	SCENE SECONDAIRE	
20:00	DJAZIA SATOUR (POP)	SCENE PRINCIPALE	
22:00	HAIOUTI ORKESTAR (TURKISH & GYPSY BRASS BAND)	SCENE PRINCIPALE	

DE 18H A 23H30: LES ASSOCIATIONS VOUS INVITENT A
DECOUVRIR LES PLATS DU MONDE QU'ELLES VOUS ONT
PREPARE !



2 Au programme

SAMEDI 4 JUIN

	Animation	Lieu	Association
De 10h à 23h	LE VILLAGE DES CONTINENTS EST OUVERT !	PARC DU VERNEY	
10h	CHORALE - CHANSONS POPULAIRES DU MONDE	SCENE SECONDAIRE	ATD QUART MONDE
10h30	ECHAUFFEMENT DU CORPS ET DEMONSTRATION DE QI JONG ET DE TAJI QUAN	PELOUSE CENTRALE	ART ET MOUVEMENT
10h30	DEAMBULATION "LACHER DE FANFARES"	DANS LA VILLE	FEDERATION MUSICALE DE SAVOIE
10h30	CONFERENCE "APRES LA COP 21..."	TENTE A PALABRES	ATTAC SAVOIE
11h15	CONTES DU MONDE	TENTE A PALABRES	ARABESQUE ET CONTES
11h30	SPECTACLE FINAL "LACHER DE FANFARES"	PELOUSE CENTRALE	FEDERATION MUSICALE DE SAVOIE
11h45	CONFERENCE "NAISSANCE DU LIBRE"	TENTE A PALABRES	POLYMATHEIA
12h00	LANCEURS DE DRAPEAUX SBANDIERATORI DI SUSA	PELOUSE CENTRALE	PIEMONTAIS EN SAVOIE
12h30	INAUGURATION DU MARCHE DES CONTINENTS	PELOUSE CENTRALE	
13h	BANDE A PIED FOLLOW JAH D'HAITI	PELOUSE CENTRALE	PAYS DE SAVOIE SOLIDAIRES
13h30	KAMISHIBAI	TENTE A PALABRES	CHAMBERY FRANCE JAPON
14h	JEU PASSE MURAILLE	FABRIQUE DU VIVRE ENSEMBLE	SAUVEGARDE DE L'ENFANCE
14h	DECOUVERTE ET INITIATION A LA RUMBA	TIMBA SOCIAL CLUB	TIMBAMANIA
14h	CONFERENCE "LE NEPAL, UN AN APRES LE SEISME"	TENTE A PALABRES	COLLECTIF NEPAL SAVOIE
14h45	PRINCESSE UNU EN CONCERT	SCENE SECONDAIRE	FRANCE AFRIQUE ENFANCE
15h	LYDIA LAWRENCE EN CONCERT	SCENE PRINCIPALE	KARIBA
15h	A LA DECOUVERTE DE LA TRADITION DU RARA ET DES BANDES A PIED	TENTE A PALABRES	PAYS DE SAVOIE SOLIDAIRES
15h15	L'ITALIE CHANTEE	POLE ITALIE	DANTE ALIGHIERI
15h15	DANSE FOLKLORIQUE DE LA REUNION	SCENE SECONDAIRE	LES FLAMBOYANTS
15h30	JEAN PIERRE BISKUP & FRIENDS EN CONCERT	SCENE PRINCIPALE	LES JOYEUX LOUFOQUES ASSOCIES
16h00	CONFERENCE "SENEGAL LES BAINS"	TENTE A PALABRES	EVENT IN'BOX

2 Au programme



SAMEDI 4 JUIN

	Animation	Lieu	Association
16h00	INITIATION A LA DANSE AFRICAINE ET PERCUSSIONS	PELOUSE CENTRALE	ABISSA
16h45	DANSES AFRICAINES ET PERCUSSION	SCENE PRINCIPALE	AFRO DANSE CREW CONNECTION
17h00	CONTES ET LEGENDES DU BRESIL	TENTE A PALABRES	FRANCE SAVOIE BRESIL
17h15	LES MANDINGUES ASSOCIES EN MOUVEMENT	PELOUSE CENTRALE	LES MANDINGUES ASSOCIES
17h15	SUNBEAT/ABIDIBA EN CONCERT	SCENE SECONDAIRE	
18h	CONFERENCE: "A LA DECOUVERTE DU JEU DE GO"	TENTE A PALABRES	CLUB DE GO DE CHAMBERY
18h15	RUMBA MOTEMA EN CONCERT	SCENE PRINCIPALE	LISSOLURIUM
18h45	CHAMBERY KOCATEPE EFELERI	SCENE SECONDAIRE	ASSOCIATION CULTURELLE ET CULTUELLE TURQUE DE CHAMBERY
20h15	DECOUVERTE ET INITIATION DE LA DANSE AFRO CUBAINE	SCENE SECONDAIRE	TIMBAMANIA
21h00	EL GATO NEGRO (CUMBIA)	SCENE PRINCIPALE	
22h30	DJ SET TROPICAL MADNESS, DE LAGOS A MEDELIN	SCENE PRINCIPALE	

Vendredi 3 Juin

HAIDOUTI ORKESTAR

Turkish & Gypsy
Brass band



Après la tarine Jacqueline, star du film « LA Vache » avec Jamel Debbouze, invité au salon Tarines & Abondances en mars dernier à Chambéry, c'est le tour du groupe qui a fait la BO du film avec Ibrahim Maalouf de venir à Chambéry !

Sur scène ou dans la rue, le « Haïdouti Orkestar » cultive l'art et le génie de la rencontre des cultures : Imaginez les énergies croisées d'un turc, d'un tzigane de Serbie, d'un grec de la rue de la Roquette, d'un bulgare... Accompagnés de musiciens français nourris à la sauce balkanique depuis leur tendre enfance ! « Dans le public, ça danse à s'essouffler, ça rit, ça se rencontre, ça rêve, ça frissonne...

« En élargissant ses horizons vers l'est (dogu en turc), la fanfare gypsy-turque de Paris creuse un sillon plus séduisant que celui de ses deux disques précédents. Le tropisme ottoman demeure - avec une reprise western pétillante du Cane Cane de Sivan Perwer, mais le répertoire s'enrichit de poésies populaires puisées dans les traditions macédonienne, azérie, arménienne, libanaise et syrienne. Plus oriental que jamais, leur melting-pot cuivré se pare de couleurs lyriques inédites, souvent langoureuses, parfois mélancoliques, qui font ressortir le beau timbre guttural de Zéki Ayad Çölas.»

TELERAMA

<http://www.ateaprod.com/haidouti-orkestar.html>



Samedi 4 Juin

EL GATO NEGRO

Cumbia



Avant de se produire dans des festivals prestigieux un peu partout en France (Festival du Bout du Monde, les Nuits du Sud, porto Latino, Zik Zak...etc) El Gato negro posera ses bagages à Chambéry pour le Marché des Continents.

Axel Matrod, aka El Gato Negro, est quelque chose comme le fils caché de Blaise Cendrars et de Celia Cruz. Un cousin éloigné de Jack London, qui aurait rangé ses mots dans une guitare plutôt que sur du papier.

En Amérique du Sud, qu'il a parcouru de long en large et en travers, il a trouvé sa voix et une voie: créer une musique de vagabond, qui emprunte ici et là, à tous les rythmes poivrés qu'il a croisé au long de son périple. Rebaptisé El Gato Negro il vit désormais de sa musique, et décide d'en laisser une trace en enregistrant un album, avec ses divers complices.

Les 6 musiciens d'El Gato Negro vous entraînent dans leur sillage du nord au sud de l'Amérique, sur des rythmes latino cubains et des notes de reggae ragga. El Gato Negro offre un spectacle chaleureux et vitaminé avant de poursuivre son vagabondage à travers les scènes de France, d'Europe et d'Amérique latine.

"Les sonorités solaires de ce sextet dopé aux rythmes latinos sont un pur régal"
L'HUMANITE

"Entre salsa et samba exubérante, reggae et tendre cha-cha-cha. Le live est plus que prometteur." TELERAMA

<http://gatonegrotropical.com/>



Vendredi 3 Juin

LES FRERES BANDINI

Country BluesGrass



Cachés derrière la souche creuse d'un châtaignier, à 7 337, 21 km des tombes de Doc Watson et de Clarence Ashley, les frères Bandini chantent les amours perdues et foireuses qu'ils collectionnent, la chasse à la marmotte qu'ils cuisinent à la perfection et la gnôle artisanale qu'ils engloutissent quotidiennement par tonneaux !

Depuis 2010 les frangins Junior et Beauregard chantent leurs amours perdues et les chansons populaires des Appalaches, à grands coups de banjo, de mandoline, et de Moonshine, alcool des campagnes américaines qui rend aveugle, mais pas sourd!

Ce groupe souhaite évoquer un autre versant de l'Amérique, celui qu'on connaît moins en France, celui de cette musique rurale et sincère, mais aussi celui de poètes maudits comme Fante et Bukowski.

Récemment le duo a évolué en un quatuor de country, véritable Stringband qui part sur les routes pour jouer "Mon Chien Stupide", concert où tous ces mondes se rencontrent.

<https://lesfreresbandini.wordpress.com/>



Vendredi 3 Juin

DJAZIA SATOUR

Pop



Dans la continuité d'un parcours musical déjà riche, et après les sorties remarquées de ses disques solo ("Klami" et "Alwane"), Djazia Satour dévoile sur scène des créations inédites et toujours plus inventives : le mineur oriental se marie au Blues, les rythmes maghrébins se mêlent aux samples de boîte à musique ou de Oud...Une inspiration plus personnelle, qui tient autant à l'invention qu'à la tradition.

Alwane (« couleurs » en arabe), premier album solo de Djazia Satour est un subtile mélange de ses projets précédents et de son exploration musicale. Ce voyage démarre par les chœurs de Gnawa Diffusion, en passant par l'univers trip-hop du groupe Mig et la mène à autoproduire en son nom propre un premier EP : Klami.

Sa voix si particulière qui transcende les registres laisse apparaître une force à la fois délicate et profonde. L'inspiration, libre, déborde tous les cadres, se joue des genres. Rien ne l'illustre mieux que ce chant à la beauté saisissante. Fermez les yeux et laissez la magie opérer ...

« Ce n'est pas parce qu'on se prénomme Djazia qu'on fait du jazz. On classera plutôt la chanteuse grenobloise dans le courant néo-trad soul, aux côtés d'Alice Russell ou de Sharon Jones. Son premier album sous son nom sort après vingt ans d'aventures musicales : encore lycéenne, elle est choriste de Gnawa Diffusion, le groupe de son frère, Amazigh Kateb. En 1999, elle intègre le trio MIG, tentative réussie de trip-hop à la française avec deux albums (2004 et 2006) à son actif. Son EP 6 titres autoproduit, en 2010, réussit un petit exploit : le titre Klami entre en playlist sur France Inter. Un an auparavant, Djazia Satour était même numéro 1 des ventes : elle chantait sur Liberta, tube de son collègue grenoblois Pep's. »

LIBERATION



Samedi 4 Juin

LACHER DE FANFARES



Cette année, un tourbillon musical se crée, porté par la Fédération Musicale de Savoie. Les 4 fanfares de rues du Bassin Chambérien Kimkama, Un'anim, Fanfare Et Cetera, Bandanaz vont déambuler, jouer, s'amuser au gré des sons et des rythmes, avec un répertoire varié, piochant ici et là, sur chaque continent ses influences musicales. Funk, improvisation, jazz, musique des Balkans, musiques traditionnelles ou actuelles, la diversité est leur maître mot.

Décalés, parfois incongrus, ces trublions partagent les rues, la scène et leur musique, vêtus chacun aux couleurs des 5 continents embarquant la foule pour un voyage étonnant.

Les fanfares cohabitent, s'unissent et se retrouvent. Accompagnées par un groupe de danseurs du Conservatoire à Rayonnement Régional de Chambéry, chacun s'enrichit de l'autre, avec cette certitude qu'on est mieux quand on est ensemble. Donnant au thème de cette année une parfaite illustration d'une bonne humeur partagée.



Samedi 4 Juin

FOLLOW JAH

Fanfare
traditionnelle
d'Haïti



Héritée de la tradition du rara, qualifiée par l'UNESCO de "première tradition native d'Haïti", la bande à pied est une fanfare où la foule vient rejoindre le rang des musiciens. Hommes, femmes et enfants de tous âges les suivent, attirés par le son distinctif des tubes de bambou dits "vaksin", des cornets de fer blanc, du tambour et de la caisse claire, augmentés de multiples percussions mineures comme autant d'épices. Ils entonnent des chants tirés du répertoire traditionnel ou des refrains à la mode, inspirés de l'actualité socio-politique ou des frasques d'un personnage public.

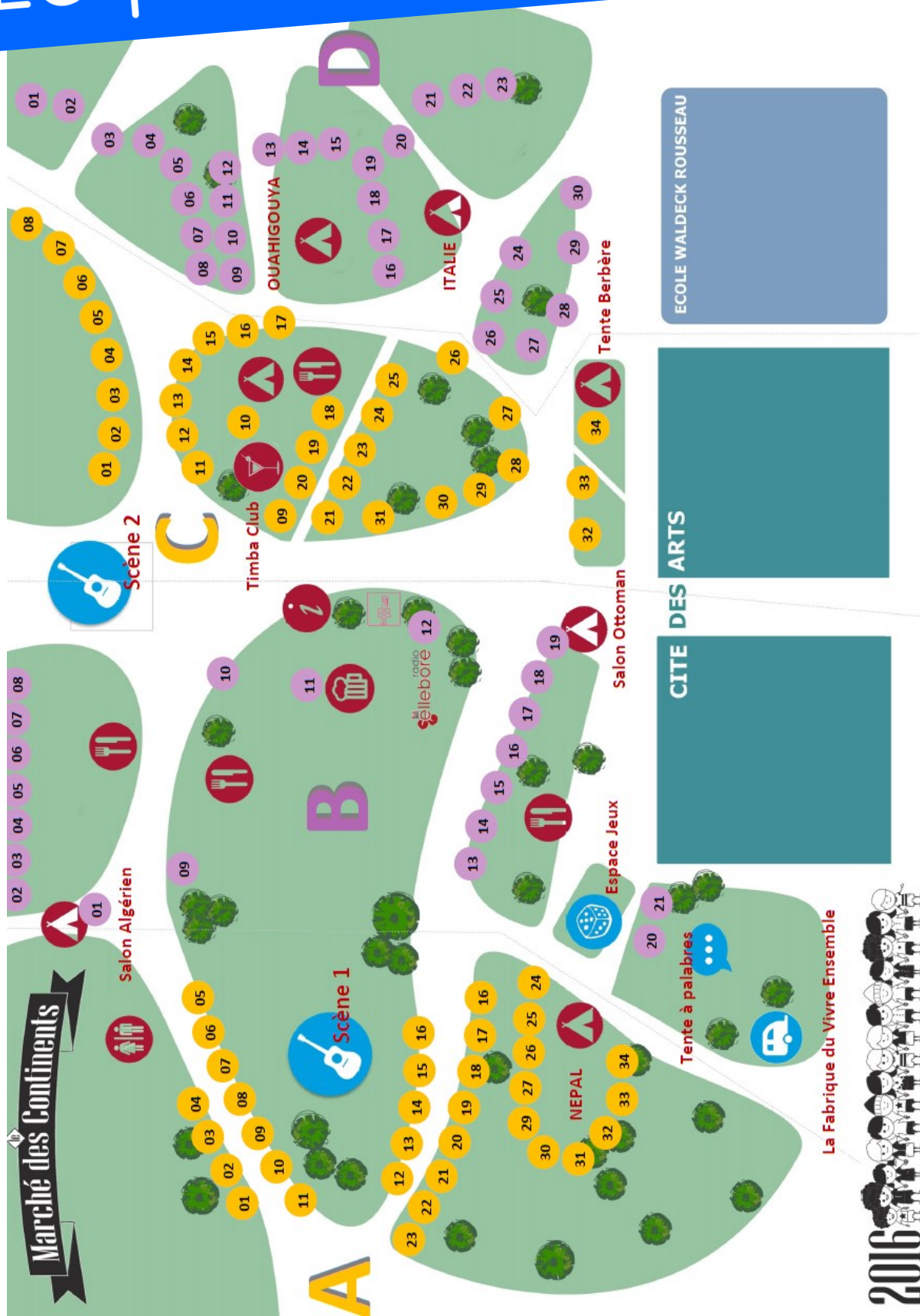
Créée en février 2001, la bande à pied Follow Jah de Pétiyon-ville (périphérie de Port-au-Prince) se développe à l'international depuis 2010, encadrée par l'association Caracoli.

Références : programme d'éducation par les arts de l'UNICEF, Festival Africolor de Paris, Festival International de Jazz de Port-au-Prince, Rencontres des Musiques du Monde à Haïti... Collaborations : Paul Austerlitz (saxophoniste de jazz américain), Mo DJ (DJ malien), Laurent de Wilde (pianiste de jazz français)...

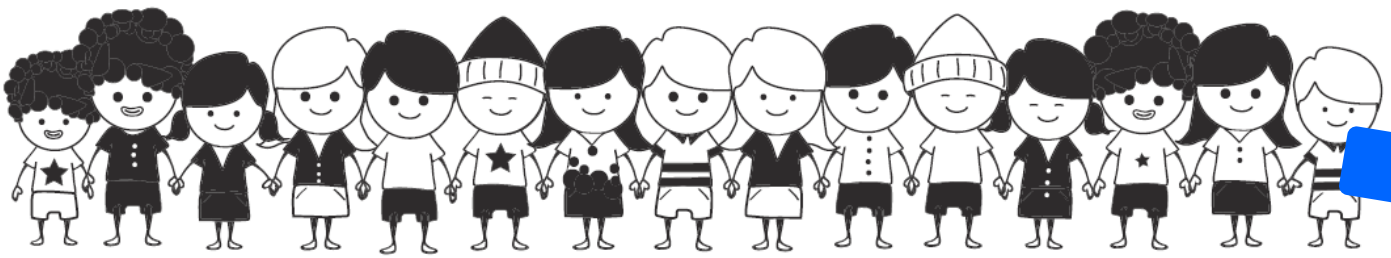
<http://lafriquedanslesoreilles.com/>



Le plan du site



2016
La Fabrique du Vivre Ensemble



7 Les associations

AFRIQUE (multi-pays)

AFRO DANCE CREW CONNECTION **A02**
KEMET DEVELOPMENT **C22**

ALGERIE

ASS.CULTURELLE ET SOCIALES DES
FEMMES SAVOYARDES **B01**
FNRFCI **A09**
ORGANISATION DE L'UNION DES
ALGERIENS DE France **C17**

ALLEMAGNE

CHAMBERY-ALBSTADT-BISORO **C28**

BENIN

FERMES DU MONDE **A23**
FRANCE AFRIQUE ENFANCE **B02**

BOSNIE

SECOURS POPULAIRE **C06**

BRESIL

BEM VIVER **C01**
FRANCE SAVOIE BRESIL **D10**
CLUB T'M **A13**

BURKINA FASO

AMITIE SOLIDARITE SAVOIE SAHEL
AU GRAIN DE SABLE **A19**
TIERS MONDE COMMUNES SOLIDAIRES
CHAMBERY OUAHIGOUYA **D13**
EDELWEISS ESPOIR **D15**
FERMES DU MONDE **A23**
KALAN SO **C07**
LES MANDINGUES ASSOCIES **D14**
OBJECTIF REUSSITE **C13**
TOEEGA **C08**
UN AUTRE REG'ART **A18**

BIRMANIE

ENFANTS DU MEKONG **A11**

BURUNDI

CHAMBERY-ALBSTADT-BISORO **C28**

CAMBODGE

CAMBODGIENS DE SAVOIE **B07**
ENFANTS D'ASIE **A22**
ENFANTS DU MEKONG **A11**
KBACH KUN KHMER **B16**
SMAREDEY KHMER **B17**

CAMEROUN

ASS. CAMEROUNAISE D'AIDE A NUMGA

CHILI

UN TOIT POUR NANCAGUA **C27**

CHINE

CLUB DE GO **B20**
ENFANTS DU MEKONG **A11**

COLOMBIE

ASSOCIATION COLOMBIENNE ET
LATINO-AMERICAINE **C09**

COMORES

LE KARTHALA DES COMORES **C21**
MALEZI DE LA SAVOIE **C11**

COREE

CLUB DE GO **B20**

COTE D'IVOIRE

ABISSA - COMPAGNIE JOSEPH AKA
C29

POLYMATHEIA **D05**

CUBA

TIMBAMANIA **C10**

DJIBOUTI

RENCONTRE ENFANTS NOMADES
C30

ETATS UNIS D'AMERIQUE

VAUGELAS INTERNATIONAL
PARENTS **A24**

GUADELOUPE (France)

KARIBA **B03**

GUINEE

GUINEENS DE SAVOIE **B18**

HAITI

PAYS DE SAVOIE SOLIDAIRES
A25
VOAM HAITI **D03**

INDE

CLUB T'M **A13**
OCEAN & SAHARA **A12**
YOGA LALITA **A01**

ITALIE

API **D19**
CALABRISSELLA **D18**
CHAMBERY-TURIN **D16**
DANTE ALIGHIERI **D20**
PIEMONTAIS EN SAVOIE **D17**

JAPON

CHAMBERY FRANCE-JAPON
C26
CLUB DE GO **B20**

KENYA

UN AUTRE REG'ART **A18**

LAOS

ENFANTS D'ASIE **A22**
ENFANTS DU MEKONG **A11**

MADAGASCAR

AGIR A MADA **D28**
ATD QUART MONDE DE SAVOIE
D24
CLUB T'M **A13**
EDELWEISS ESPOIR **D15**
LES JARDINS DE L'ESPOIR **D30**

MAROC

COMITE POUR ERFOUD **C34**
DIGNITE SANS FRONTIERES
C25

INSTINC TAF **C33**
LES ENFANTS DU DOUAR **C24**
OBJECTIF REUSSITE **C13**
OCEAN & SAHARA **A12**
SOLIDARITE ENFANTS D'AILLEURS **C16**

MAYOTTE (France)

JEUNES DE MAYOTTE DE CHAMBERY
B13

MEXIQUE

RALLUMEURS D'ETOILES **B10**

NEPAL

ACTION DOLPO **A25**
ASS.CULTURELLE FRANCO
NEPALAISE JONG JONG ON Y VA ! **A25**
L'ARCHE DE DOLANJI **A25**
LES BISTARIS **A25**
LES ENFANTS DE KAVRESTHALI **A25**
PI SOLEIL **A25**
SOUTIEN D'AVENIR **A25**
TARENTEISE NEPAL SINGLA
SOLIDARITE **A25**

NIGER

AOURINDE **A17**
UN SOUFLE POUR UN SOURIRE **C15**

NIGERIA

FRANCE AFRIQUE ENFANCE **B02**

OCEAN INDIEN

ASSOCIATION SPORTIVE ET
CULTURELLE DE L'OCEAN INDIEN **B05**

PALESTINE

FRANCE PALESTINE SOLIDARITE **D07**
SOLIDARITE ENFANTS PALESTINIENS

PEROU

EDELWEISS ESPOIR **D15**

PHILIPPINES

ENFANTS D'ASIE **A22**

PORTUGAL

CENTRE SOCIO CULTUREL DES
MOULINS **B06**
LES ROSES DE MAI **A03**

QUEBEC (Canada)

ALPES LEMAN QUEBEC **A21**

LA REUNION (France)

LE REFLET DE L'ILE **B14**
LES FLAMBOYANTS **C14**

RD CONGO

LE BON REGARD 73 **C12**
LISSOLORIUM **B15**

ROUMANIE

PAYS DE SAVOIE SOLIDAIRES **A25**

RUSSIE

FRANCE RUSSIE PAYS SLAVES **C05**

RWANDA

UN AUTRE REG'ART **A18**

SENEGAL

AFRICA DUNYA **C20**
ACAPIGA **C02**
COOP. FRANCO AFRIQUE ENFANTS
B04
EVENT IN'BOX **C19**
INSTINC TAF **C33**
PAYS DE SAVOIE SOLIDAIRES **A25**
TOO COOLEUR **C23**

SERBIE

SECOURS POPULAIRE **C06**

SYRIE

SAVOIE SYRIE SOLIDARITE **C31**

THAILANDE

ENFANTS DU MEKONG **A11**

TOGO

AIDE MEDICALE ET TECH. AU TOGO
A20
EDELWEISS ESPOIR **D15**

TURQUIE

ASS. TURQUE DE CHAMBERY **B19**
CENTRE SOCIO CULTUREL DES MOULINS **B06**

VIETNAM

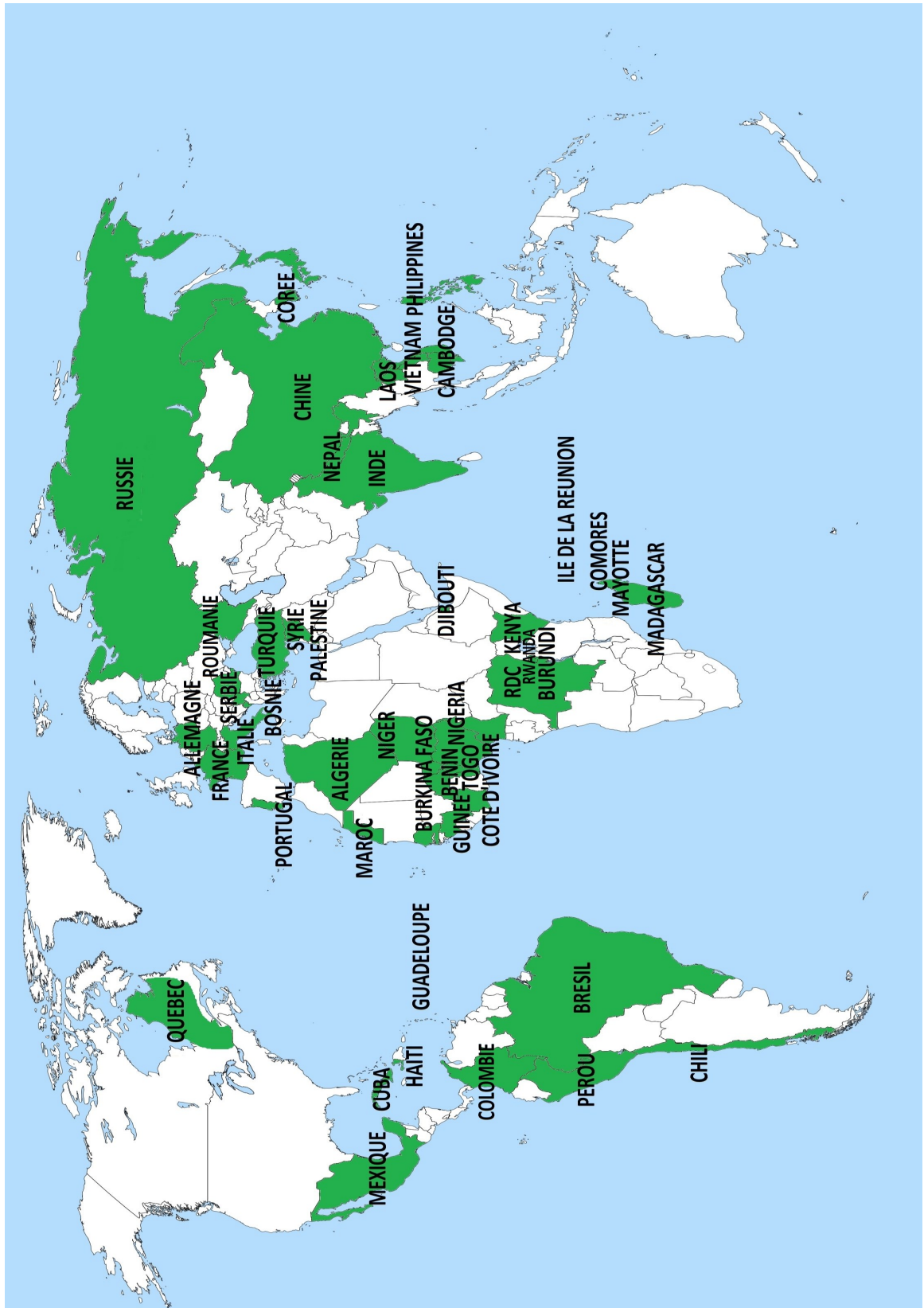
ENFANTS D'ASIE **A22**
ENFANTS DU MEKONG **A11**

MULTI PAYS ou DIVERS

AIDE ET ACTION **A08**
ACTION CONTRE LA FAIM **D25**
ADDAEAS **D26**
ARABESQUES ET CONTES **A05**
ART ET MOUVEMENT **D23**
ARTISANAT SEL **D09**
ARTISANS DU MONDE **D08**
AQCV **D04**
ATTAC **D02**
CART'ONG **A07**
CCFD - TERRE SOLIDAIRE **D02B**
COMITE MOUVEMENT POUR LA PAIX **C03**
COORD. POUR LE DROIT D'ASILE **D27**
ELECTRICIENS SANS FRONTIERES **A16**
ENERGIES SANS FRONTIERES **A14**
ESPERANTO VIVE **C32**
GRAD **D22**
HYDRAULIQUE SANS FRONTIERES **D12**
LA MANDRAGORE **B21**
LES BAHAI'S DE CHAMBERY **A04**
LIGUE DES DROITS DE L'HOMME **D29**
MVT POUR UNE ALTERNATIVE NON
VIOLENTE **A10**
SAUV. DE L'ENFANCE ET DE L'ADO. **C18**
SECOURISTES SANS FRONTIERES **D21**
SURVIE SAVOIE **D01**
UNIS-CITE **B09**



Les pays représentés par les associations



10 Infos pratiques

Contact Presse

Morgane

04 79 60 23 05 / 07 61 58 83 64

• r.internationales@mairie-chambery.fr

Visuels sur: www.chambery.fr/mdc

